

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le lundi 26 octobre 2015, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op maandag 26 oktober 2015, om 20:00.

Etterbeek, le 16 octobre 2015
Etterbeek, 16 oktober 2015

Par ordonnance
In opdracht

Le Secrétaire communal,
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf

**CONSEIL COMMUNAL DU 26 OCTOBRE 2015
GEMEENTERAAD VAN 26 OKTOBER 2015**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 21.09.2015 - Approbation

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 21.09.2015 - Goedkeuring

2 Conseil communal - Délégations et mandats - "ASBL Etterbeek Sport" - démission de membre - remplacement

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - "ASBL Etterbeek Sport" ontslag van leden - vervanging

Affaires générales - Algemene Zaken

3 Centre culturel d'Etterbeek Espace Senghor - Modification des statuts - Prise d'acte.

Centre culturel d'Etterbeek Espace Senghor - Statutenwijziging - Akteneming.

- 4 Affaires Générales - Mobilité - Règlement relatif à l'accès au parking de la maison communale.

Algemene Zaken - Mobiliteit - Intern ordereglement voor de gemeentelijke parking.

- 5 Affaires Générales - Mobilité - Règlement relatif à la réservation de stationnement pour les véhicules automobiles à proximité du domicile ou du lieu de travail des handicapés.

Algemene Zaken - Mobiliteit - Reglement betreffende het voorbehouden van parkeerplaatsen voor auto's in de nabijheid van de woonplaats of de werkplaats van personen met een handicap.

- 6 Désignation des agents constatateurs de l'Agence régionale pour la Propreté (Bruxelles-Propreté) pour dresser des constats d'infractions à certaines dispositions du Règlement général de Police conformément à l'article 21 de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales.

Aanstelling van agenten van het Regionaal Agentschap voor Netheid (Net Brussel) om vaststellingen op te maken van inbreuken op bepaalde beschikkingen van het algemeen politiereglement overeenkomstig artikel 21 van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties.

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

- 7 Personnel communal- Arrêté organique pour le personnel de la régie foncière – Annexe I – Cadres du personnel – Annexe III - Tableau des conditions d'accès aux niveaux et aux grades - Modifications.

Gemeentepersoneel – Organiek besluit voor het personeel van het grondbeleid – Bijlage I – De personeelsformaties - Bijlage III - Tabel van de toegangsvoorwaarden tot de niveaus en tot de graden - Wijzigingen.

- 8 Statut pécuniaire - Modification de l'article 14 - Augmentation du montant de la prime de fin d'année.

Geldelijk statuut - Wijziging van het artikel 14 - Verhoging van het bedrag van de eindejaarspremie

Service de prévention - Preventiedienst

- 9 Règlement communal concernant l'attribution de primes à l'encouragement de la protection des habitations contre le cambriolage/Approbation.

Gemeentereglement betreffende de toekeuring van premies ter aanmoediging van de beveiliging van woningen tegen inbraak/Goedkeuring.

Conclusion d'une convention pluriannuelle de collaboration entre la commune d'Etterbeek et la zone de

10 police 5343 « Montgomery », relative à l'échange d'informations entre la police locale et le service des gardiens de la paix

Het sluiten van een meerjarige samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en de Politiezone 5343 «Montgomery » betreffende de uitwisseling van informatie tussen de lokale politie en de dienst van de gemeenschapswachten.

Contentieux - Geschillen

11 Caméra de surveillance - Avis sur l'installation d'une caméra fixe provisoire sur le territoire de la commune d'Etterbeek.

Bewakingscamera – Advies over de installatie van voorlopige vaste camera op het grondgebied van de gemeente Etterbeek.

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

12 Patrimoine Régie/Rénovation - Piétonnier sis chaussée de Wavre - Loyers des baux commerciaux - Réduction - Prolongation.

Patrimonium Regie/Renovatie - Voetgangersstraat gelegen Waversesteenweg - Huurprijzen van de handelshuurcontracten - Vermindering - Verlenging.

13 Règlement d'attribution des logements communaux - Modification.

Toewijzingsreglement van de gemeentelijke huisvestingen - Wijziging.

14 Patrimoine Régie - Immeuble situé 32 rue de Theux - Centre de Guidance d'Etterbeek - Convention d'occupation précaire.

Patrimonium Regie - Gebouw gelegen 32 Theuxstraat - Begeleidingscentrum van Etterbeek - Precaire bezettingsovereenkomst.

Affaires européennes et internationales - Europese en Internationale Aangelegenheden

15 CCAE - Démission de membres, désignation de nouveaux membres, désignation de membres aux postes de président(s), vice-président(s), secrétaire du bureau

AREA - Ontslag van leden, aanstelling van nieuwe leden, aanstelling van leden voor de functies van voorzitter(s), vicevoorzitter(s) en secretaris van het bureau

Etat civil - Burgerlijke stand

16 Règlement sur les funérailles et sépultures - Modification.

Reglement op de lijkbezorging en de begraafplaats - Wijziging.

Bâtiments publics - Openbare Gebouwen

17 Service de Prévention – Rénovation de la toiture du hangar et aménagement en local de pétanque - Approbation des conditions et du mode de passation

Dienst Preventie – Renovatie van het dak van de loods en inrichting in petanquelokaal Goedkeuring van de lastvoorwaarden en gunningswijze

18 Institut Ernest Richard 1 - Remplacement de châssis - Approbation des conditions et du mode de passation

Instituut Ernest Richard 1 - Vervanging van de raaml ijsten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en gunningswijze

19 Contrat de Quartier durable - Etude pour la rénovation de l'intérieur de l'orangerie du parc Hap et annexes – Approbation des conditions et du mode de passation

Duurzaam Wijkcontract - Studie voor de binnenrenovatie van de orangerie van het park Hap en bijgebouwen - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

20 Extension du système de vidéosurveillance (caméras urbaines) + système d'exploitation - Désignation de l'administration communale de Woluwe-Saint-Lambert pour intervenir au nom de la commune d'Etterbeek - Exercice 2015.

Uitbreiding van het camerabewakingssysteem (stadscamera's) + exploitatiesysteem - Aanduiding van het gemeentebestuur van Sint-Lambrechts-Woluwe om in naam van de gemeente Etterbeek op te treden - Dienstjaar 2015

Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden

21 Convention entre la VGC et la commune d'Etterbeek concernant le subsidie Brede School Brussel 2015-2020

Overeenkomst tussen de VGC en de gemeente Etterbeek betreffende de subsidie Brede School Brussel 2015-2020

Finances - Financiën

- 22 Ordonnance du 19/07/2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale - Avenant au contrat 2013-2014

Ordonnantie van 19/07/2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest- Aanvulling van de overeenkomst 2013-2015

- 23 CPAS - Compte 2014

OCMW - Rekening 2014

- 24 Règlement et redevances relatifs aux inhumations, aux exhumations et aux droits divers dans le cimetière - Modifications

Reglement en retributies betreffende de begrafenissen, de opgravingen en de diverse rechten op de begraafplaats - Aanpassingen

Budget - Begroting

- 25 Budget 2015 - Modification n° 3 - Services ordinaire et extraordinaire

Begroting 2015 - Wijziging nr 3 - Gewone en buitengewonen diensten

Jeunesse - Jeugd

- 26 ASBL “Atout Projet” – Comptes 2014 – Budget 2015 – Approbation – Participation financière – Liquidation

VZW “Atout Projet” – Rekening 2014 – Begroting 2015 – Goedkeuring – Financiële participatie - Uitbetaling

Bibliothèques francophones - Franstalige Bibliotheken

- 27 Bibliothèque communale « Hergé »- Convention de prêt entre l'entité communale et la bibliothèque « Edgard P. Jacobs ».

Gemeentelijke Bibliotheek “Hergé”- Overeenkomst tussen de gemeentelijke eenheid en de bibliotheek “Edgard P. Jacobs

Cohésion sociale - Sociale Cohesie

- 28 Contrat communal 2016-2020 et Conventions spécifiques
Gemeentelijkcontract 2016-202 en specifieke overeenkomsten
- 29 Conventions FIPI 2015
Overeenkomsten IFM 2015

Secrétariat - Secretariaat

- 30 Motion de Monsieur Christophe Gasia concernant les mesures structurelles apportées au problème des nuisances liées au survol aérien en région de Bruxelles-Capitale et de sa périphérie - report du 29/06/2015- report du 21/09/2015
- Motie van de heer Christophe Gasia betreffende de structurele maatregelen voor de overlastproblemen als gevolg van de vluchten boven het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn rand- uitstel van 29/06/2015- uitstel van 21/09/2015